



PROVINCE DE QUEBEC  
MRC DE BONAVENTURE  
MUNICIPALITÉ DE NEW CARLISLE

Procès-verbal de la séance **ordinaire** du conseil municipal tenue le **9 SEPTEMBRE 2024** à l'hôtel de ville de New Carlisle à 19h30,

En présence de           Mesdames les conseillères Cathy Lise Belisle et Cindy Carney, et de  
Messieurs les conseillers Clyde Flowers, Stephen Leberre et Robert Benwell, formant quorum

sous la présidence du maire,   Monsieur David Thibault

Absent :                               Brent Hocquard,

Est également présente :       Madame Denise Dallain, dg greffier-trésorier

**2024-09-157       Ouverture de la séance**

La séance débute à 19h30, Monsieur Thibault souhaite la bienvenue à l'assistance et déclare la session ouverte sur proposition de Madame Cathy-Lise Belisle

**2024-09-158       Adoption de l'ordre du jour**

PROPOSÉ PAR :           Cathy Lise Belisle  
APPUYÉ DE :             Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'adopter l'ordre du jour suivant :

1. Prière et ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal des séances de août 2024
4. Adoption des comptes à payer d'aout 2024
5. Octroi du contrat Projet rues Notre-Dame-Craig
6. Prolongation de l'Entente intermunicipale de partage d'une ressource pour la structuration de la gestion du règlement sur les chiens et des enjeux animaliers et utilisation des surplus anticipés
7. Soumissions de réparations:
  - a) Xylem/Dickner : pieds de pompe de la station de pompage CAEN (eaux usées)
  - b) Xylem/Dicker : Remise à neuf Pompe Flyght 88hp - Station pompage EU Christie
8. Soumission - MACPEK INC -
9. Proposition - CIMCO - Système réfrigération de l'aréna
10. Demande de commandite - Comité Maison Hantée

11. Demande de commandite - Petits Bedons École La Source
12. Dépôt du rapport des Essais annuels - Autopompe
13. *Correspondance*
  - a) *Invitation AGA Accroche-cœur 25/9/2024*
  - b) *INFO - panne planifiée HydroQuébec*
14. Affaires diverses -Varia (point ouvert)
15. Rapport des conseillers
16. Période de questions (10 minutes max/ citoyens)
17. Levée de la séance

**2024-09-159      Approbation du procès-verbal des séances précédentes**

PROPOSÉ PAR :        Stephen Leberre  
APPUYÉ DE :         Cindy Carney

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 août 2024 et de la séance extraordinaire tenue le 20 août soient adoptés tel que rédigés.

**2024-09-160      Approbation des comptes à payer de août 2024**

PROPOSÉ PAR :        Clyde Flowers  
APPUYÉ DE :         Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que les comptes au montant de 129 053,62 \$ soient payés tels que produits aux listes des comptes pour approbation du mois de août 2024

Je soussigné, Denise Dallain, directeur général greffier-trésorier, certifie par les présentes que des crédits budgétaires sont disponibles pour toutes les dépenses énumérées aux listes des comptes pour approbation pour le mois de août 2024.



Denise Dallain, D.G. greffier-trésorier

**2024-09-161      Projet 23833 - Remplacement et ajout de conduites d'eau potable et égout sanitaire rues Notre-Dame & Craig**

*La municipalité a fait paraître sur le SEAO un appel d'offres « Projet 23833 pour le « Remplacement et ajout de conduites d'eau potable et égout sanitaire rue Notre-Dame et Craig » avec fermeture le 16 août 2024 à 11 heures.*

À 11h40, il y a ouverture des soumissions déposées par voie électronique via le site SEAO - aucune soumission n'a été reçue en formule papier.

Action Progex inc

1 766 435,66 \$

-----  
**CONSIDÉRANT QUE** la seule soumission reçue est conforme au coût de 1 766 435,66\$ taxes incluses ;

**CONSIDÉRANT** l'analyse de la soumission par nos consultants qui la déclarent conforme ;

**CONSIDÉRANT** l'autorisation reçue du Ministère des affaires municipales de la programmation des travaux no 3 TECQ 2019-2024 au montant de 798 235 \$ ;

**CONSIDÉRANT** l'approbation M607554 du règlement d'emprunt numéro 2024-444 par la ministre des affaires municipales ;

PROPOSÉ PAR : Cindy Carney  
APPUYÉ DE : Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la municipalité de New Carlisle :

- octroi le contrat des travaux du projet **23833 Remplacement et ajout de conduites eau potable et égout sanitaire rues Notre-Dame et Craig** au seul soumissionnaire conforme, l'entrepreneur Action Progex inc. au montant de 1 766 435.66 \$ (taxes incluses) ;
- Le maire, monsieur David Thibault et/ou la directeur général et greffier-trésorier, madame Denise Dallain, sont autorisés à signer, pour et au nom de la municipalité de New Carlisle, tous les documents pertinents à ce projet.

2024-09-162

**Prolongation de l'Entente intermunicipale de partage d'une ressource pour la structuration de la gestion du règlement sur les chiens et des enjeux animaliers et utilisation des surplus anticipés**

**ATTENDU QUE** l'Entente intermunicipale de partage d'une ressource pour la structuration de la gestion du règlement sur les chiens et des enjeux animaliers se termine le 31 décembre 2024;

**ATTENDU QUE** la convention d'aide financière d'un montant de 182 073\$ entre le MAMH et la MRC Avignon, gestionnaire de l'Entente intermunicipale de partage d'une ressource pour la structuration de la gestion du règlement sur les chiens et des enjeux animaliers, se termine le 27 décembre 2024;

**ATTENDU QUE** l'analyse des dépenses effectuées et la révision des prévisions budgétaires de l'entente permettent d'identifier un surplus anticipé de 35 000 \$ au 31 décembre 2024;

**ATTENDU QUE** le Comité de mobilisation sur les enjeux animaliers, réuni le 18 juin 2024, recommande aux municipalités signataires de l'entente :

- De prolonger du 1<sup>er</sup> janvier 2025 au 30 avril 2025 l'utilisation des contributions financières versées par

les municipalités et de l'aide financière consentie par le MAMH;

- De prioriser l'utilisation des surplus budgétaires pour poursuivre et intensifier l'accompagnement des municipalités et du Réseau de protection animale Baie-des-Chaleurs par le chargé de projet sur les enjeux animaliers;

**ATTENDU QUE** la prolongation de l'accompagnement par le chargé de projet enjeux animaliers permettra de faciliter l'avancement :

- De l'*Entente sur la délégation de l'enregistrement des chiens et les services d'assistance et conseils dans le domaine des enjeux animaliers 24-25*;
- Du plan de soutien à long terme au Réseau de protection animale Baie-des-Chaleurs incluant, éventuellement, un projet de refuge animalier;

POUR CES MOTIFS, IL EST

PROPOSÉ PAR : Stephen Leberre  
APPUYÉ DE : Clyde Flowers

et il est résolu à l'unanimité des conseillers et conseillères présents :

**QUE** la Municipalité de New Carlisle autorise la MRC Avignon à faire une demande de prolongation du **1<sup>er</sup> janvier 2025 au 30 avril 2025** de la convention d'aide financière au MAMH, au nom des municipalités signataires de l'*Entente intermunicipale de partage d'une ressource pour la structuration de la gestion du règlement sur les chiens et des enjeux animaliers*;

**QUE** la Municipalité de New Carlisle autorise la MRC Avignon à utiliser les surplus budgétaires de l'entente en priorité pour poursuivre et intensifier l'accompagnement des municipalités et du Réseau de protection animale Baie-des-Chaleurs par le chargé de projet sur les enjeux animaliers;

**QUE** le maire, monsieur David Thibault et/ou la directeur général et greffier-trésorier soient autorisés.es à signer tout document relatif à cette proposition.

**2024-09-163      Offre de service - Station de pompage eaux usées CAEN  
XYLEM Canada**

PROPOSÉ PAR : Cathy Lise Belisle  
APPUYÉ DE : Stephen Leberre

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle accepte l'offre de service de l'entreprise Xylem Canada pour la fourniture de « pieds de pompes » coude de refoulement pour les deux (2) pompes de la station de pompage E.U. Caen au montant de 6 320 \$ taxes en sus.

**2024-09-164      Offre de service - Station de pompage eaux usées CHRISTIE  
Dickner**

PROPOSÉ PAR : Cindy Carney  
APPUYÉ DE : Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle autorise à Dickner (bon de travail 31-2282) les travaux de remise à neuf de la pompe Flygh serie 8970022-463 de la station de pompage Christie au cout de 34 136,27 \$ taxes en sus.

**2024-09-165      Soumission MACPEC**

PROPOSÉ PAR :        Clyde Flowers  
APPUYÉ DE :         Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle accepte l'offre de l'entreprise MACPEC pour la fourniture d'un équipement « Presse Die Pompe pneumatique » (Presse hydrolique) pour le garage municipal, incluant la fournique de boyau ¼-3/8-1/2-3/4) au coût de 3 969,79 \$ taxes en sus.

**2024-09-166      Soumission CIMCO - Système de réfrigération de l'aréna**

PROPOSÉ PAR :        Cathy Lise Belisle  
APPUYÉ DE :         Cindy Carney

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accepter l'offre de service de l'entreprise CIMCO Réfrigérations Inc (NoDG240259) préparé par Dany Gagnon pour le démarrage du système de réfrigération à l'automne 2024 ainsi que l'arrêt du système de réfrigération en en avril 2025 au coût approximatif de 2202 \$ taxes en sus.

**2024-09-167      Demande de commandite -  
                          Programme « Petits bedons » de l'école La Source de Paspébiac**

PROPOSÉ PAR :        Stephen Leberre  
APPUYÉ DE :         Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle fasse une contribution financière de deux cents (200 \$) au programme « Petits Bedons » de l'école La Source de Paspébiac pour l'année scolaire 2024-2025.

**2024-09-168      Rapport des essais annuels - Autopompe**

La directeur général fait le dépôt au conseil municipal des essais annuels du véhicule 2012 Freightliner autopompe effectués par Alain Côté Consultant Inc.

**2024-09-\*\*\*      Accroche-Cœur, Centre de pédiatrie sociale en communauté Gaspésie Sud.**

La conseillère madame Cindy Carney accepte de représenter la Municipalité de New Carlisle à l'AGA de l'Accroche-Cœur le 25 septembre 2024.

**2024-09-169      Projet 23833 - Remplacement et ajout de conduites d'eau potable et égout sanitaire rues Notre-Dame & Craig**

**CONSIDÉRANT**        que dans le cadre du projet de "Remplacement et ajout de conduites d'eau potable et égout sanitaire des rues Notre-Dame" la Municipalité de New Carlisle doit obtenir des propriétaires suivants des servitudes en

perpétuité pour des ouvrages liés aux eaux de surface selon les plans préparés par ARPO Groupe conseil.

- James Henry Assels, lot no. 4 934172, 55 rue Notre-Dame
- Patrick Smith & Colleen Huntington, lot 5 447 778, 59 rue Notre-Dame
- Melissa Mercier, lot 4 934 148, 61 rue Notre-Dame
- Jessica Main-Walker, lot 6 439 753, 64 rue de Dover

PROPOSÉ PAR : Cindy Carney  
APPUYÉ DE : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que :

- La Municipalité de New Carlisle mandate la firme AXIO Arpenteurs géomètre de faire les descriptions techniques pour l'établissement de servitudes en faveur de la municipalité de New Carlisle.
- La Municipalité de New Carlisle mandate Me Langis Blais, Notaire de faire l'enregistrement des servitudes en faveur de la Municipalité de New Carlisle.
- Autorise le maire, Monsieur David Thibault, et/ou la directeur général greffier-trésorier, Madame Denise Dallain à signer, pour et au nom de la Municipalité de New Carlisle tous les documents pertinents à ces servitudes

2024-09-170

#### Clôture de la séance

À 20h05, il est proposé par le conseiller monsieur Robert Benwell que la présente séance du conseil municipal soit levée.

*Je, David Thibault, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.*

La directeur général secrétaire-trésorier,

Le maire,



Denise Dallain



David Thibault



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
MUNICIPALITÉ DE NEW CARLISLE

Procès-verbal de la séance **extraordinaire** du conseil municipal tenue le **24 SEPTEMBRE 2024** à l'hôtel de ville de New Carlisle à 19h15, en présentiel

sous la présidence du maire Monsieur David Thibault

et à laquelle étaient présents :

Conseillers : Clyde Flowers, Brent Hocquard, Cathy Lise Belisle  
Stephen Leberre, Robert Benwell

Absente : Cindy Carney

Autres participants : Denise Dallain, dg et greffier-trésorier

L'avis de convocation a été transmis aux membres du conseil le 20 septembre 2024.

Les membres présents forment quorum

**2024-09-171**

### **L'ordre du jour**

**18h30** : Rencontre avec Monsieur Michael Eaton

1. Ouverture de la séance - quorum
2. PEC - Stockage de Matériel
3. Desjardins Emprunt temporaire - Projet rues Notre-Dame-Craig
4. Halloween - Bright Beginnings
5. ARENA - Offre de services
6. Service incendie :
  - a) Clayton Smith
  - b) Marc Antoine Tanguay
7. Mike Eaton - chiens dangereux
8. Fermeture de la séance

**2024-09-172**

### **Règlement 2024-444 Travaux de remplacement et ajout de conduites d'eau potable et d'égout sanitaire - rues Notre-Dame et Craig Demande d'emprunt temporaire chez Desjardins Centre Sud Gaspésien**

**CONSIDÉRANT** que le MAMH a approuvé le règlement d'emprunt 2024-444 au montant de 2 019 588 \$;

**CONSIDÉRANT** que l'emprunt permanent se fera à une date ultérieure.

**CONSIDÉRANT** que les travaux ont débutés le 23 septembre 2024 et que la Municipalité aura à régulièrement acquitter les factures reliées à ces travaux;

**PROPOSÉ PAR** : Stephen Leberre

**APPUYÉ DE** : Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que

- la Municipalité de New Carlisle demande à son institution financière Desjardins Centre-sud Gaspésien un emprunt temporaire de 2 019 588 \$ jusqu'au 30 septembre 2025 sur le règlement d'emprunt 2024-444.
- Autorise le maire, Monsieur David Thibault et la directeur général greffier-trésorier, Madame Denise Dallain, à signer, pour et au nom

de la municipalité de New Carlisle tous les documents nécessaires à cet emprunt temporaire.

**2024-09-173      Entreposage de matériel sur le site de la carrière de PEC**

**CONSIDÉRANT**            que l'entreprise POMERLEAU et/ou le Ministère des Transports dans le cadre des travaux de réhabilitation de la voie ferrée, ont octroyé un contrat à l'entreprise PEC de transporter et entreposer des sols contaminés à la carrière de PEC sur la route Ben-Gallon à New Carlisle;

**CONSIDÉRANT**            que les camions qui transportent ce matériel transigent sur les routes de la Municipalité de New Carlisle, facteur qui contribue grandement à l'usure des voies municipales;

**PROPOSÉ PAR :**            Stephen Leberre  
**APPUYÉ DE :**              Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que concernant le sujet mentionné en rubrique la Municipalité de New Carlisle considère avoir droit à des redevances et demande à l'entrepreneur PEC une copie du contrat du tonnage qui sera transigé sur ses routes.

**2024-09-174      Offre de services - CIMCO Réfrigération inc  
Remise à niveau de l'équipement « Ecoglace »**

**PROPOSÉ PAR :**          Stephen Leberre  
**APPUYÉ DE :**              Robert Benwell

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité de New Carlisle accepte l'offre de service de l'entreprise CIMCO Réfrigération inc afin de faire une mise à niveau de l'unité RefPlus, incluant le remplacement de deux (2) moteurs fans condenseur, ajustement des contrôles de pression, etc; tel que décrit à l'offre numéro DG240284 préparée par monsieur Dany Gagnon au coût de 22 789,12 \$ taxes en sus. De plus, considérant cette mise à niveau, la Municipalité de New Carlisle demande que ces travaux soient effectués avant le 1 novembre 2024 et inclus, exceptionnellement, la mise en fonction du système de réfrigération prévue pour octobre 2024 à la résolution 2024-09-166

**2024-09-175      Retraite d'un pompier du service incendie de la Municipalité de New Carlisle**

**PROPOSÉ PAR :**            Robert Benwell  
**APPUYÉ DE :**              Clyde Flowers

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accepter la demande à la retraite du pompier Clayton Smith et de le remercier de ses 25 années de service dédié (1 avril 1999) à titre de pompier volontaire du service incendie de la Municipalité de New Carlisle

*And unanimously resolved by the councillors present to accept the request for retirement of firefighter Clayton Smith and to thank him for his 25 years of dedicated service (April 1, 1999) as a volunteer firefighter of the New Carlisle Fire Department.*



**2024-09-176      Service Incendie  
Engagement et formation**

PROPOSÉ PAR :        Stephen Leberre  
APPUYÉ DE :         Cathy Lise Belisle

Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

- que la Municipalité de New Carlisle engage pour son service incendie volontaire le pompier Marc-Antoine Tanguay, pompier en formation.

**2024-09-177      Clôture de la séance**

À 19h55, il est proposé par la conseillère Cathy Lise Bélisle que la présente séance du conseil municipal soit levée.

*Je, David Thibault, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.*

La directeur général secrétaire-trésorier,



Denise Dallain

Le maire,



David Thibault